

AMŌSI

Yá pó kú láε bee guu

E wàò gé Yesu Kilisi ii wè 760 Amosi b̀̀ a be wéleu Tekoa, Yuda b̀̀usu, à gè z̀̀le Beteli, gu p̀̀ Isaili b̀̀usu sa'okii z̀̀o kuu. Weg̀̀o ānabikεkeεa b̀̀̀ n saε lán loupūnaawa.

G̀̀o bee kí Yeloboāū plaade de Isaili b̀̀usu kía ū (787-747). Silio lé z̀̀ikarĩno lo, ẽ Isailio ēa lé namable lo, ẽ ānabi Amosi m̀̀ Lua gbépio midεa yá p̀̀aléngu. G̀̀o bee b̀̀sudepio lé z̀̀ike lousisiyāowa maamaae. B̀̀yái à bao p̀̀sipi p̀̀aléngui?

A maa wà to baade àò kú n a laaio kpálea lá Lua ikoyā dílewa, āma gbāadeo lí wei gbéno. Bee yái Lua i ze n gbāasaideo. Amosi yá p̀̀ tò a g̀̀o waasokεna ū yápi musu ò (7-9), ẽ wà aà yà Isaili b̀̀usu g̀̀og̀̀o (7.10-17).

Lεε 1 e 2 z̀̀a p̀̀ Lua d̀̀ Isailiowa n bui p̀̀ liaanzio,

Lεε 3 e 6 yá p̀̀ tò Lua n a gbéyá b̀̀ k̀̀o kpe,

Lεε 7 e 9 wá gbá zé wà yá p̀̀ Amosi ò bokii d̀̀. A wépfungu'è gēn soo mé a yá de yá p̀̀ Lua a εa mo keio seela ūε.

Amosi waasopi i to wà làsooke Lua yá boa dúniaε bee yá kpεwa pii. Anabi p̀̀ wà aà yápi i to wà làsooke Yesu yáwa lo. Yesu yá i k̀̀se n gbāadeo yáoo, i ke n gbāao no, āma yá p̀̀ a òpi lé yá dafu dílewēε de Amosi p̀̀a!

Yá p̀̀ a bui p̀̀ liaa Isailiozi le

1 Tekoa sādānao do Amosi yá pọ a è Isailio yá musun ke. Yá pọ a èpi dāaa tọle lualuaae wè plaε. Goo bee Uzia de Yudaọ kía ũ* mé Yehoasi né Yeloboau de Isailio kía ũ.† 2 A mè:

Dii lé bo Siọna ní pūnaao,
àle bo Yelusaleũ ní palaa gbāao.‡
Pọdānao dádākekliio lé gō wēnanno,
Kaameli gbepọle lé giigaga.

3 Ma Dii ma mè,
Damasi b̄usu t̄aekè gēn àaō,
a de beea se,
ma pọ a weemáo,
asa aa Galada b̄usudeọ gbègbě ní éngoε.

4 Má tó té fεε an kí Azaeli bεwa,
i k̄u àà né Benadada kpé gbāaowa.

5 Má Damasi b̄iibọle gba gbooe,
mí Aveni guzulepi kía t̄òb̄z̄,
gbé pọ z̄le báawa Edenibepi,
wi tá ní Sili b̄usudeọ Kii z̄iz̄o ũ.
Ma Dii máme má ò.

6 Ma Dii ma mè,
Gazadeọ t̄aekè gēn àaō,
a de beea se,
ma pọ a weemáo.

Asa aa ma gbéọ k̄uk̄u z̄iz̄o ũ píie,
ō aa ní ná Edōone ní ozi.

7 Má tó té fεε Gaza b̄iwa,
i k̄u a kpé gbāaowa.

8 Má Asedoda kía t̄òb̄z̄
ní gbé pọ z̄le báawa Asekelonio.
Má oε mà Ekelonideọ lé,

* 1:1 2Kia 15.1-7 † 1:1 2Kia 14.23-29 ‡ 1:2 Yoε 4.16

e Filitē kōna pó gò weo γε midεò.

Ma Dii Lua máme má ò.

⁹Ma Dii ma mē,

Tiideo tàaekè gēn àaō,

a de beea se,

ma po a weemáo.

Asa aa ma gbéō kùkū zìzoo ũ píie,

ō aa ní ná Edōōne ní ozi.

Leđu pó aa kèrino i dońguo.

¹⁰Má tó té fele Tii blíwa,

i kú a kpé gbāaowa.

¹¹Ma Dii ma mē,

Edōō tàaekè gēn àaō,

a de beea se,

ma po a weemáo.

Aa pèle ní daeozí ní fēndao,

aaí gbēe wēnagwao.

Aa pokūmabòbómá zezesai,

an po fēañzi i kpáleo.

¹²Má tó té fele ní būsu Temaniwa,

i kú a mēwia Bozela kpé gbāaowa.

¹³Ma Dii ma mē,

Amōnio tàaekè gēn àaō,

a de beea se,

ma po a weemáo.

Aa Galada būsu nosindeeo pui,

ké aa ye ní būsu káfi yái.

¹⁴Má tesō ní mēwia Labawa,

i kú a kpé gbāaowa.

Zikawii io do,

zàa'ian gbāa i feleńgu,

¹⁵wi tá ní ní kiao zìzo ũ,

aàpi ní a iwao sānu.

Ma Dii máme má ò.

2

¹ Ma Dii ma m̀e:
M̀abuɔ̀ tàaekè g̀en àaɔ̀,
a de beea se,
ma p̀o a weemáo.
Aa Eɔ̀uɔ̀ kía ge kpàsa
e aà wáɔ̀ g̀ò túfu ũ.

² Má tó té f̀ele M̀abuɔ̀wa,
i kũ Kelio kpé gbãɔ̀wa.
M̀abuɔ̀ gaga zì zɔa guue
gɔɔ̀ p̀ó wàle kúkuake,
wàle m̀o pé.

³ Má ní d̀oana t̀òɔ̀zɔ̀e,
mí aà ìwaɔ̀ dedeaàno.
Ma Dii máme má ò.

Yá p̀o a Yudaɔ̀ ní Isailiɔ̀ le

⁴ Ma Dii ma m̀e,
Yudaɔ̀ tàaekè g̀en àaɔ̀,
a de beea se,
ma p̀o a weemáo.
Asa aa g̀i ma ikoyãie,
aaliɔ̀ yá p̀ó má d̀ileɔ̀ kũao.

An táaɔ̀ mé ní sã̀sã̀,
ede p̀o an deziɔ̀ teiɔ̀.

⁵ Má tó té f̀ele Yuda b̀usuwa,
i kũ Yelusaleũ kpé gbãɔ̀wa.

⁶ Ma Dii ma m̀e,
Isailiɔ̀ tàaekè g̀en àaɔ̀,
a de beea se,
ma p̀o a weemáo.

Aa ñ gbẽmaaɔ̀ yía zɔɔ̀ ũ ña yáí,

aaɪ taasideɔ yía kyale fiaboane yái.

⁷ Aaɪ ʒzɔ wɛnadeɔwa bùsu'ufāau,
aaɪ gbāasaideɔ yá málené.

Né ní a maeo aaɪ gbada wéndia doŭwa,
aaɪ ma tó pó a kua adoa ʒɔkpa.

⁸ Aaɪ ní wó poo sa'okliɔ sae píi
zwāa pó aa a tɔmasimáɔwa.

Aaɪ vɛɛ lú ní ʒa pó aa simáo
aa mi ní táakpɛu.

⁹ Mámɛ ma Amoleɔ kàaléé yāa,*
baa ké aa gbāa lán sɛde líɔwa,

mé aa gbāa lán sé gɔn giiwa.

Ma ní kaale píi, néfɛnɛn gbɛzɔɔ.

¹⁰ Mámɛ ma bɔánɔ Egipi,
ma dɔaaé guwaiwaiu wè bla,

má tò Amoleɔ bùsu gɔ á pó ũ.

¹¹ Ma á néɔ díle ānabio ũ,
má tò á èwaasoeɔ nízia kpàa.†

Isailio, siana mále oéo lò?

Ma Dii mámɛ má ò.

¹² A nae gbé pó aa nízia kpàapiɔwa aa vɛɛmi,
á díle ānabipioɔne aasu ānabikeke bo.

¹³ A ma! Má á ke déɔdɛɔɛ,
lán zugo pó pówɛn aso sea ì pó ke déɔdɛɔwa.

¹⁴ Gbɛ́ kàsakasaɔ bɔkii eo,
gɔsaɔ e bɔ ní gbāa yáio,
nɛgɔnaɔ e nízia misio.

¹⁵ Kázunaɔ fɔ zɛ gio,
bàwāadeɔ e boɔ,
sɔdeɔ e nízia misio.

* **2:9** Iko 3.8-10 † **2:11** Nao 6.1-8

16 Baa negõn wóodeo
aa bàasi ogii goo beee.
Ma Dii máme má ò.

3

1 A Isaili bui pò ma á bóle Egipi,
à swákpa à yá pò ma mē a á le ma.
2 Dúnia buio guu píi áme ma á sé.
A yáí má vāi pò á kè wíé á musu.

Amosi anabikekea bō Dii kīe

3 Gbēon plaō ò tekōi kōyāmasaia?
4 Nōmusu ì pūna dào guu pōblea esaie?
Nōkusi ì pala a tōou nōkūsaie?
5 Tó bāe i zu fiuo,
a e à aā kūe?
Tó ba i e pò kūo,
a bilēe?
6 Tó wà zīgāalè wéleu,
sō lí ké gbéoguo lé?
Tó músi gè wéleu,
Dii mé tōo lò?
7 Dii Lua lí yá pò a zēde ke
oa a zōblena ānabione saio.
8 Nōmusu pūna,
dé vīa a gí kúii?
Dé Dii Lua a yā'òè,
à gí a kpāwakeii?

Yá pò a Isailio le

9 A kpāwake Asedoda kibedeone
ní Egipi kibedeo à oné,
aa kāaa Samali gbēsīsīō pōleu,

aai gili zɔɔ pɔ gɛu e
 n gbāa pɔ wàɛ mɔ a gbéɔnɛo.

¹⁰ Ma Dii ma mɛ,
 gbāadeɔ yākea a dɔɔwa dɔo.

Aaĩ gbéɔ wetā aa n taiinke,
 aaĩ n àizɛɛɔ naaa aa taò n be.

¹¹ Bee yái ma Dii Lua ma mɛ,
 ibɛɛɔ mɔ lia á bùsuzi,
 aa á gbāa mide,
 aai á kibe pɔɔ séɛ.

¹² Ma Dii ma mɛ,
 lá sādāna i a sã gbá miɔna
 ge a swá miɔna bɔ nɔɔmusu lézi,
 màa Isaili pɔ kú Samaliɔ bɔ kaso,
 gbé pɔ zɔɛ n lii bélebeɛwapiɔ.

¹³ Ma Dii Lua Zigɔde ma mɛ,
 à swákpa à ma,
 í Yakɔbu buiɔ gbaò laai.

¹⁴ Tó máɛ Isailiɔ tàae wíné n musu,
 má sa'okíi pɔ kú Beteliɔ kóba zɔzɔ mà kwe tɔɔɛ,
 mí sa'okípiɔ dúuzɔ.

¹⁵ Má á guantẽmblekpɛɔ
 n á íampuublekpɛɔ wíwíɛ,
 má kpé pɔ a zāblémá
 n wesa swaaopiɔ daaíɛ,
 mí a kpé zɔɔɔ gboo píi.
 Ma Dii máme má ò.

4

¹ A Basana zununuɔ, à yáɛ bee ma,
 á nɔɛ pɔ a mɛkpa Samali sísipɔɛuɔ!
 I gbāamɔ wɛnadeɔnɛ,

i taasideo wetã,
 i o á zãone aa idã do à mi.
 2 Ma Dii Lua ma legbè ní ma kuaadoakeo,
 ma mè gwo lé mówá
 wa kokoaka á gbé kōnaozi,
 wi á séle táánō ní m̀ò kòoloō.
 3 A baade a bo a aedɔawa súsusú bíifoou,
 wi táánō zìzōō ũ.
 Ma Dii máme má ò.

Isailio swágbãakea

4 A gi ò gé Beteli, í tàaekε we.
 A gi ò gé Giligali, í εa tàaekε b.
 Alio sa'o á diiowa we lá gu lé do,
 ío á pò kwide kpa we wè àaõ ní wè àaõ.
 5 Ali p̄εε sea kpasas'okiiwa sáaukpabō ũ,
 í pò pò ío ma gba kpàwake wà ma,
 á Isailio, asa bee kea á yei.
 Ma Dii máme má ò.
 6 Wéle píiu má tò á lekpe lé yó lo,
 uale ní ualeo má tò a kua blewa,
 kási i εa su ma kíio.
 Ma Dii máme má ò.
 7 Ké à gò mō àaõ wà p̄kεkε,
 ò ma á té lou.
 Má tò lou mà wéleεou,
 à ḡi mai wéleεou.
 Má tò à mà buaeo,
 à ḡi mai buaeo, ò gu giigàga.
 8 A gb̄εo b̄ab̄ab̄o,
 aa gè wéle ní wéleo í welei,
 aai e à m̀òmáó,
 kási i εa su ma kíio.

Ma Dii máme má ò.
⁹ Mi to pówen gbōsi ní pó fukpaao
 á kaaō ní á v̄ēbuo le m̀̀om̀̀.
 Kwaō á kaad̄enaō ní á kuō blè,
 kási i ea su ma kíio.
 Ma Dii máme má ò.
¹⁰ Ma gagyãō káágu,
 lá má kà Egipiōguwa.
 Ma á èwaasoō dède z̄i guu,
 má tò wà á s̄óō nàaa.
 Má tò yai ḡi dà á b̄oaa,
 á ní lé d̄ok̄ii eo,
 kási i ea su ma kíio.
 Ma Dii máme má ò.
¹¹ Ma á gb̄ēō suumpa,
 lá ma S̄od̄ũ ní Ḡom̄oō suumpawa.*
 A ḡō ḡom̄iōna p̄ó wa ga b̄ò téu ũ,
 kási i ea su ma kíio.
 Ma Dii máme má ò.
¹² A yái Isailiō, má yápiō keé.
 Lá má yápiō keé Isailiō,
 àó kú ní mapi á Lua yákpalekeeaánō suo.
¹³ A ma! Mi gb̄èsis̄iō kása,
 mi to z̄àa'iana fele,
 mi to gb̄ēnaz̄ina d̄s̄ lá a làasoo de,
 mi to gu d̄o, mi ea to gu si,
 mi táa'o d̄únia guleśiōwa,
 ma tón Dii Lua Z̄iḡōde.

5

W̄ēnakea Isailiōne

¹ Isailiō, à yáē bee ma,

* **4:11** Daa 19.24

mále wēnalē daánɔ.

² Wi Isailiɔ ne sɔɔɔlɔ yāao,
āma à lēle sa mé a fēle ɔɔ.
Wà aà tò wúlea a bùsuu we,
gbēe ku à ɔkaaàzio.

³ Ma Dii Lua ma mē,
wēle pɔ a zīgɔɔ b̀̀le gbēɔn òaa sɔɔ,
gbēɔn basɔɔ mé a su.
Wēle pɔ a zīgɔɔ b̀̀le gbēɔn basɔɔ,
gbēɔn kwi mé a su.

⁴ Ma Dii malé yáe bee o Isailiɔne:
A ma kíi wēle, íɔ ku.

⁵ Asu gé lousisii Betelio,
ásu gé Giligali sɔɔ,
ásu t̄su Bēesebao,
asa wa tá ní Giligalideɔ z̄izɔɔ ũe,
mé Beteli a gɔ bezia ũe.

⁶ A Dii kíi wēle, íɔ ku.
Tó màa no,
a mɔ kū Yosefu buiɔwa té ũ,
a kū Beteliwa, gbēe a f̄ɔ deo.

⁷ I yá'likpa yānadeɔwa,
mé i yākea a zéwa malé.

⁸ Dii saankifēnenaɔ kè
ní saankoneandeo.*
I to gusia níinii li gudɔa ũ,
ì to gu ìɔ si.
I ísia í kāaa musu,
ì to à ma lou ũ bùsu píi guu.
Aà t̄ɔn Dii.

⁹ I to kaale bile gbāadeɔwa,

* 5:8 Yob 9.9, 38.32

ì wé̄le bíideᵛ ásooke.

¹⁰ Apio s̄o ilio ye sian'ona ḡiyáio,

i za gbé p̄o ì bobo ní v̄aikenaᵛgu.

¹¹ Lá i gbāable w̄enadeᵛwa,

i p̄owena símá,

á kpé p̄o á b̄o ní gbè āao,

á e z̄ole ní guuo,

á p̄oēā v̄ēe p̄o á bà,

á e à a imio.

¹² Asa Dii á tàae z̄oᵛ d̄o

ní á duuna p̄o lé v̄ioo.

I gbēmaᵛ w̄etā,

i to gbēdena fiabo, í aà gbae,

i gí taasideᵛne ní ní yá nao.

¹³ A yáí tò laaide d̄oᵛ lé ìᵛ kpaauā tia kéwa,

asa ḡoᵛe beeᵛ v̄āie.

¹⁴ A w̄eēe àᵛ yāmaake,

i ke a v̄ai no,

ké à e àᵛ ku,

Dii Lua Ziḡoᵛde ìᵛ kúánᵛ,

lá i o a kúánᵛwa.

¹⁵ Aᵛ za yá v̄aiu, ìᵛ ye a maai,

ìli yáḡōḡō a zéwa yákpalekek̄i.

W̄ilio d̄oᵛ, Dii Lua Ziḡoᵛde a gí Yosefu bui k̄onaᵛ

w̄enagwaio.

¹⁶ A yáí Dii Lua Ziḡoᵛde m̄e,

wa búbuape ḡāeᵛ p̄i,

waᵛ o zékpaaᵛ guu: W̄éee! W̄éee!

Wa s̄ēwanaᵛ sísi aa óᵛᵛ,

wa o ge'ᵛᵛbnaᵛne aa búbuape.

¹⁷ Búbuapea aᵛ ku v̄ēbuᵛu p̄i,

asa Dii mé a p̄á á b̄usua.

Dii mé ò.

¹⁸ Waiyoo gbé pọ́ lé Dii gọọ nidé!

Akea ále Dii gọọpi nidéi?

Gusia gọọe, i ke gupua no.

¹⁹ Aọ de lá gbé lé bàale nòomusue,

ṣ à gè kpà wài páleawa,

ge lá à gè gè kpéu à ọ̀nà gíwa,

ṣ mlě aà sòwae.

²⁰ Dii gọọpiá gusiae,

i ke gupua no, gusia níiniie.

Baa gupuan beena aọ vío.

²¹ Ma Dii ma mè,

má za á dikpeou, má gíie,

má ye á kòkàaapiọ gíyáio.

²² Baa tó a sa pọ́ wí a pọ́ káteu à tékū òa ní pówentio,
má sio.

Baa tó a sáaukpa sa'òà ní pọ́ mekpaao,

má wése mà gwao.†

²³ A gomala ní á lèsikòfio,

má swáse á mọọna óio.

²⁴ A to yázede dagua

lán swa gbakakaawa,

à tó á yákea a zéwa ligua

lán swa pọ́ a í lí baowa.

²⁵ Isailio, i ke máme a sa'òà

a ma gba pọ́ guwaiwaiu wè blao.

²⁶ Táa Mọbku kpé á sea

ní saana pọ́ a zeò taao.

A dii pọ́ á pí áziaepio‡ yáí

²⁷ ṣ má tó wà táánọ Damasi baale.

† 5:22 Isa 1.11-14 ‡ 5:26 Zin 7.42-43

Ma Dii máme má ò.
Ma tón Lua Zígòde.

6

Waiyoo Isailiò kíá namablenao

- ¹ Waiyoo á gbé pò á kú niēniē Siōnao
ní á gbé pò á kú dòdòba Samali sīšipòleuo,
á gbé pò á de buiò mide kíao ũ
gbé kíniò wé ìò dǎziò!
- ² A gé Kaleno à gwa!
Bòà we í gé Amata mēewiau,
í gé Gata, Filitē mēewiau.
An wélepìò maa de wéle pò á kíao kuulae?
An bùsu zǎo de á pòae?
- ³ Lá ále e Lua ìadaawá gòò zǎ,
kíá pāsì gbāableawá káikù.
- ⁴ I wúle á wesa swaa liiòwa,
i òli áziào á wúlekìipiòwa.
I sǎnebòbò ní gáaena mēkpaaò só.
- ⁵ I mǎonale lán Davidi lèwa,
i lè dafu da ní pò'òbònao.
- ⁶ I vǎemi à a dǎa bò,
i nísi òde dòò,
kási ili òbò Yosefu buiò kaalea yǎ musuo.
- ⁷ A yáì tò áò ku gbé pò wa táíno káauò guue,
á lalasi wiio i mide.
- ⁸ Ma Dii Lua Zígòde
ma legbè ní ma kuaò ma mè,
má ye Yakòbu buiò ìandǎa gíyǎio,
má za an zegikíiò.
Má ní mēewia na ní ibeòne ní òzi
ní pò pò kú a guuo píie.

⁹ Baa tó g̃ɛɔ g̃ɛ uae gb̃ɔn kwi, aa gagae. ¹⁰ Tó gb̃é m̀ a dae ge séi, àle b̀ò ò à gé tes̃iwa, mé à gb̃é p̀ ó ulɛa we là à mè: Gb̃ɛ kunñ we l̃ɛ? Ade a wewà: Gb̃ɛ ku lao. Kε k̃ilikili, baa Dii t́, ñsu sio.

¹¹ Asa ma Dii ma yād̃ile ma mè,
má ua z̃ɔ wiε k̃élekele,
mí a néna ke yáiyai.

¹² W̃i s̃́ baa gb̃esi musue?
W̃i sapa ñ zuɔ wee?

Màa á tò yázede g̃́é s̃ewe ũ,
mé yákea a zéwa g̃́é g̃̃i ũ.

¹³ A p̀ k̃èna z̃iblea Lodebaawawa,
a mè a Kaanaiũ s̃́ ñ ázia gb̃āoe.

¹⁴ Ma Dii Lua Z̃ig̃̃de ma mè:
Isailiɔ, mále tékpa buieu à feléánɔ,
i wét̃am̃é za Amata b̀ɛu e Isida Wisidei.

7

Kwaɔ

¹ Yá p̀ Dii Lua òl̃m̃ɛn ke: Má è Dii b̀ò ñ kwaɔ p̀k̃ek̃e daaleg̃ɔ, p̀ p̀ w̃i kpa kíawa k̃ek̃e gb̃ea. ² Ké kwaɔ t̃ɔle p̀ɔ s̃́ p̃i aa làa, ma mè: Dii Lua, s̀uuke!
B́ Yak̃ɔbu buiɔ e aaɔ kuòì? Asa aa k̃è f̃́ɛɛũ. ³ Ǿ Dii yápi b̀ò a ǹs̃eu à mè, bee a ke l̃o.

Té

⁴ Yá p̀ Dii Lua òl̃m̃ɛn ke: Má mà Dii Lua lé me á yákpaleke ñ gb̃é ñ téo. Tépi ísia z̃ɔ í bà, ã à k̃ũ Isaili b̀usuwa. ⁵ Ǿ ma mè: Dii Lua, ñ yá na! Tuele!
B́ Yak̃ɔbu buiɔ e aaɔ kuòì? Asa aa k̃è f̃́ɛɛũ. ⁶ Ǿ Dii Lua yápi b̀ò a ǹs̃eu à mè, beepi a ke l̃o.

P̃́susugwabo

⁷ Yá pọ́ a òlómèen kẹ: Ma Dii è zea bíi súsú sae, a pọ́ súsugwabo kúa. ⁸ Ǿ à ma la à mè: Amosi, bó ní èi? Ǿ má wèwà ma mè, pọ́ súsugwabọe. Ǿ à mè:

Gwa, ma pọ́ súsugwabo pọo ma gbé Isailiowa, má sùuukéńńo lbo.

⁹ Wa Isailiọ guleṣi pọ́ aa bọo daaí, wa Izaaki buiọ sa'okiiọ wíwi. Má fẹle Yeloboaũ bewa ní fěndaọe.

Amosi ní sa'onkia Amaziao

¹⁰ Ǿ Beteli sa'onkia Amazia gbéọ zì Isailiọ kí Yeloboaũwa à mè: Amosi lé lekpaainzi ní gbéọ Isaili búsuu. Búsudeọ aa aà yá fí lbo. ¹¹ Asa à mè wa Yeloboaũ de ní fěndaọe,

wi Isailiọ kúkú ní búsuu, wà táńńo zìzọo ń.

¹² Ǿ Amazia mo ò Amosiẹ à mè: Gu'ena, bàasi n ta Yuda búsuu, níọ ble ní ãnabikẹkẹawa we. ¹³ Nsu ea mo ãnabikẹkẹi Beteli la lbo, asa sa'okii pọ́ i kía gba gbáa ku lae. ¹⁴ Ǿ Amosi a zāsi Amaziawa à mè: Anabi ge ãnabi gáli gbēen ma ũ yāa seo. Sādānan ma ũ, kaadọemblea dọe má dō. ¹⁵ Sādāpi guu ọ Dii ma seu, a òmẹe mà ge ãnabikẹkẹe a gbé Isailiọne.

¹⁶ Swákpa n Dii yāma sa. N mè, másu ãnabikẹkẹe Isailiọ yá musuo, másu vāi pọ́ a Izaaki buiọ le oo.

¹⁷ Ayámẹto Dii mè, n na a káaluaka wéleu, wa n néọ dede ní fěndaọ gṣeọ ní nọe. Wa ba yọ n búsúwa, wi kpaalekṣe.

Wa Isailiọ kúkú ní búsuu wà táńńo zìzọo ń,

ní ga luayādōnsaiò bùsuu we.

8

Libe mài kaa gbí guu

¹ Yá pò Dii Lua òlómèen kè: Ma libe mài è ká gbí guu. ² Ǿ Dii ma la à m̀è: Amosi, bó ǹ èi? Ǿ má wèwà ma m̀è: Libe mài má è ká gbí guu. Ǿ à èa òmèe:

Ma wemà ma gbé Isailiòwae,
má sùuukèr̀nò lò.

³ Ma Dii Lua ma m̀è,
gòò bee ma kpé lesia a li sólòba ùe,
gèò g̃ kpále gupiiu kpènenè.

Gu a kè kílíkili!

⁴ A yáè bee ma,

á gbé pò i gbãable taasidèwà,
i wènadèò midè á bùsuu.

⁵ I mè: Mò dafu dikpè a lía wà e wá pówèna yía b̀òe ni?

Gòò kpele kámabogòò a gè wà e wá d̀òò wèi?

Wá zaa néna dauè, wí a òa káfí,
wá wá kilooò lile, wíò gbèble.

⁶ Wá wènadèò lú ǹ ánusuo,
wí taasidèò se zòò ù,
ké baa wá kyale fía aai e b̀òwèèò yái.

Wá pówèna yía ǹ a b̀isaoè.

⁷ Ma Dii Yakòbu buiò Lua gawide,
ma legbè ǹ ma kuaò ma m̀è,
an yákeae a sãmagu bauo.

⁸ A yái t̀òle a lualua,
gbé pò kálewàò i búbuapè nípii.
Bùsu a loo lán Niili í gbakakaawa,
a ya i èa kpále lán Egipi swapi íwa.

⁹ Ma Dii Lua ma m̀e,
 ɔɔ bee má tó íatē gē kpéu
 ɔɔ pó à kà minanguo,
 má tó gu si fāane gbāa zá.

¹⁰ Má á dikpɛɔ lilé búbuapɛɔɔ ũ,
 á lesiao i ɔ̃ wēnaleɔ ũ.

Má tó à zwánkasaɔ kákaála,
 á baade i a mi wa gbáigbai.

Má tó ɔɔpi àɔ de
 lán nɛg̃ɛ m̀endona gaa ɔɔɔwa,
 ɔɔpi i mide ní ɔ̃siao.

¹¹ Ma Dii Lua ma m̀e,
 a ɔɔ lé m̀ó
 má tó nɔana ká á bùsuu.
 I ke ble ge í nɔana no,
 swákpa ma yá ni mé aɔ á de.

¹² Wa b̃ab̃ab̃o ísia baa ní ísia baao,
 wa bebe za gukpe e be'ae.

Aa kpáleke ma yāmaai,
 kási aa mao.

¹³ ɔɔ bee wéndia maao
 ní ɔ̃sa gbāaɔ yèe a láa imi yái.

¹⁴ Gb́é pó aai legb̃é ní Samali táa tóoɔ
 ní gb́é pó aai me ní Dã dii kuaɔɔ,
 ní gb́é pó aai me ní gea sa'oi Beeseba gbāaɔɔ,
 aa kpaguae, aa fele bau ɔo.

9

Isailiɔ midɛa ní n̄ sua ní p̄a ziuo

¹ Ma Dii è zɛa a gbagbakii sae à m̀e:
 Gb̀epɛɛ misona lé, kpɛɛɛ ɔ̃ i dee,
 ma kpépi i kwe ká gb́epiia,

mí gbé pọ̀ bọ̀ dẹdẹ ní fẹ̀ndao.
 An kee a e bọ̀,
 baa m̀̀ndo a e piliao.

² Baa tọ́ aa eỳ̀ aa tà e bẹ̀dau,
 má ọ̀pẹ̀lẹ́má wee.

Baa tọ́ aa gè za musumusu,
 má ní bua wee.

³ Tọ́ aa gè ̀̀le Kaameli gbè misonau,
 má ní gbesele mà gé mà ní kúkū wee.

Tọ́ aa s̀̀lọ́mẹe ísia zíe,
 má o ísia mlẹe aà ní só wee.

⁴ Tọ́ an wẹ̀le ́ ní kúkū aa tàńń ́ zìzọ́ ̀,
 we má tọ́ wà ní dẹdẹu ní fẹ̀ndao.

Má wéteńzi ́adaama yáíe,
 i ke maakeané yáí no.

⁵ Ma Dii Lua Zígọ́de,
 mi ọ́kǎ ́ọ́lewa, i yọ́,
 gbé pọ́ kú we ́ i búbuape píi.

Mi tọ́ b̀̀su loo
 lán Niili í gbakakaawa,
 i ea kpále lán Egipi swapi íwa.

⁶ Ma a kúkii kè, má d̀̀dikọ́a musu,
 ma a ́ kpàle d̀̀niawa.

Mi ísia káaa musu,
 mí tọ́ à ma lou ̀ d̀̀niá guu,
 ma tón Dii.

⁷ Ma Dii ma m̀̀,
 á Isaili, a kemee doũ ní Etiopi.

Lá ma á bóle Egipi,
 mi Filiti bóle Keleti,
 ma Sili bóle Kiió lé?

⁸ A ma! Ma Dii Lua,
 ma wemà á b̀̀su duundewa

mà á kpalapi midε dúniau,
 ãma má Yakɔbu buiɔ kaale míɔmiɔɔ.
 Ma Dii máme má ò.

⁹ Má yãdile,

mí tó wà Isailiɔ fáfã buipãleɔ guu píi
 lá wí pówena ká gbaana guu wà fáfãwae,
 baa a wén do a léle zílεo.

¹⁰ Duunkena pó kú ma gbéɔ guu,
 aai me vãi a sɔ́nzi à gbasa ní leoɔ,
 wa ní dede ní fẽndao mípiiε.

¹¹ Gɔɔ bee má εa Davidi bezi bo,
 mí a gufooɔ keke.

Má aà ua pó gàpi vu,
 mí uapi fεle lá a de yãawa,

¹² aai gɔ́ εdɔ́ bui kɔnaɔ ví
 ní buipãle pó ma tó kúmáɔ píi.*

Ma Dii pó má yápi ke,
 máme má ò.

¹³ Ma Dii má mè gɔɔ lé mó
 ké sàpanaɔ aao be pɔkekεnaɔ iau,
 wáli pótɔ e vεεkekεa ào láa.
 Baa gbèsisíɔ vεε ke,
 vεε na iɔ di sìsípɔle píiu.

¹⁴ Má su ní ma gbé Isailiɔ ní pá ziu,
 aa εa ní wéle ziaɔ kále aa zɔleu.
 Aali vεebu ke, aai a imi,
 aali kaao da, aai a libe ble.

¹⁵ Má Isailiɔ pe ní bùsuu,
 gbεe a ní wo bùsu pó má kpámápiu bau bo.
 Ma Dii á Lua máme má ò.

* **9:12** Zln 15.16-17

Bibeli Luayátaalá

The Holy Bible in the Boko language spoken in Benin and Nigeria

copyright © 2010 SIM International

Language: Boko

Translation by: SIM International

Boko Bibeli Luayátaala

This translation, published by the SIM au Benin, was published in 2010.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at ECWA/SIM H.Q., P.M.B. 2009, Jos, Plateau State, NIGERIA.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

ffb0f4b3-18b7-564f-bd5d-307e9e532fb9